

**COURSE DATA****Data Subject**

Code	35787
Name	Literature (2nd language): Arabic
Cycle	Grade
ECTS Credits	6.0
Academic year	2021 - 2022

Study (s)

Degree	Center	Acad. year	Period
1000 - Degree in English Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1001 - Degree in Catalan Studies	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1002 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term
1013 - Degree in Classical Philology	Faculty of Philology, Translation and Communication	2	Second term

Subject-matter

Degree	Subject-matter	Character
1000 - Degree in English Studies	47 - Literature basic training (C1)	Optional
1001 - Degree in Catalan Studies	49 - Literature basic training (C1)	Optional
1002 - Degree in Classical Philology	51 - Literature basic training (C1)	Optional
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	57 - Literature basic training (C1)	Optional
1008 - Degree in Modern Languages and Literatures	29 - Arabic literature basic training	Optional
1013 - Degree in Classical Philology	51 - Literatura de FB (C1)	Optional



Coordination

Name

VEGLISON ELIAS DE MOLINS, JOSEFINA

Department

140 - Catalan

SUMMARY

Presenta una panorámica de autores, obras y movimientos literarios representativos de la literatura en lengua árabe producida en oriente y occidente desde la época preislámica hasta el siglo XX pero reducida a lo esencial, es decir: marco histórico, caracterización de géneros y temas, principales autores y obras.

Los objetivos básicos de la asignatura son:

- Conocer los principales autores y obras y el contenido de alguna obra destacada de la producción literaria oriental, de al-Andalus y de época contemporánea.
- Comprender la dinámica de las diversas tendencias estilísticas, relacionándolas con las ideologías y los acontecimientos políticos que las animan.
- Saber analizar textos literarios en verso y prosa, tanto en la forma como en el contenido.

Más información: guía docente en castellano.

PREVIOUS KNOWLEDGE

Relationship to other subjects of the same degree

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

Other requirements

Para cursar esta asignatura se requieren conocimientos elementales de teoría y crítica literaria.

OUTCOMES

1000 - Degree in English Studies

- Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.

1001 - Degree in Catalan Studies

- Knowledge of the literature of a second language.



1002 - Degree in Classical Philology

- Acquire the ability to interrelate the different aspects of philology.

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

- The ability to analyse, synthesise and criticise.

1008 - Degree in Modern Languages and Literatures

- Familiarity with the literature or literatures of a language other than the first foreign language and an understanding of their texts.

LEARNING OUTCOMES

English version is not available

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Block I "The classical oriental production"

Classical Arabic poetry in pre-Islamic times: the casida.

The pre-Islamic narrative material.

The first Arabic prose: The Koran.

Literature in the Umayyad period: poetry of the desert; the love poetry of the Hiyâz and the poets' udries.

Modernists and neoclassicals in Abbasid poetry.

Prose in Abbasid times: adab, risâla, maqâma.

2. Block II "Andalusian and popular literature"

The classical period in Al-Andalus. The poets of the Xarq. Prose.

Popular poetry and prose. Arabian Nights.

Mudejar and Moorish literature.

3. Block III "Modern and contemporary production"

La Nahda: poetry, narrative and theater in the XX-XXI century.

**WORKLOAD**

ACTIVITY	Hours	% To be attended
Theory classes	60,00	100
Development of individual work	8,00	0
Study and independent work	12,00	0
Readings supplementary material	10,00	0
Preparation of evaluation activities	20,00	0
Preparing lectures	40,00	0
TOTAL	150,00	

TEACHING METHODOLOGY

Temporary planning of teaching is established as follows (always subject to possible variations required by the development of the classes and their contents):

- From January 31 to March 2 (Block II)
- From March 3 to April 25 (Block III)
- From April 26 to May 20 (Block III)

Theoretical-practical classes

The teacher will give the students the pertinent theoretical, methodological and bibliographic orientations, while promoting the:

- Active learning
- Participatory learning

The theoretical-practical classes will be combined with the publication of materials in the Virtual Classroom, registered presentations, videoconference tutorials and other teaching methods foreseen among those suggested by the UV. In addition, in part of the contents, a teaching model of Challenge-Based Learning with Design Thinking methodology or Design Thinking will be used, through the ECO methodology (Explore, Create, Offer).



EVALUATION

The evaluation system for the subject is Continuous Evaluation.

(A) There will be a sufficient number of assessable activities throughout the teaching of the subject so that each student can obtain their grade by continuous evaluation (e.g., resolution of exercises and problems, synchronous or asynchronous presentations, delivery of compulsory and elective assignments, written tests, participation, portfolios, etc.).

(B) The assessable tasks mentioned in point (A) will have to be developed within the teaching period that lasts for the subject stipulated in the UV calendar.

(C) The activities referred to in (A) will correspond to 100% of the final grade for the course and is distributed as follows:

1. Participation in class (from 10 to 25%)
2. Completion and delivery of compulsory tasks and activities (optional tasks and activities may be requested) in class (from 25 to 70%)
3. Completion of work (from 50 to 90%)

The teachers in charge of this will decide the exact contribution of each of the parts (C1, C2 and C3) to the final grade during the first week of the course, always trying to get the students to participate in its preparation (with the aim of implementing the participation of students in everything that has to do with their training-learning process). The percentage contribution decided will be published in the Virtual Classroom of the subject during the second week of the course for the knowledge of all the students of the subject.

(D) With respect to C2, there are 2 types of tasks and / or activities:

- Compulsory: they will compute to obtain the grade in C2 by means of the relevant percentage average.
- Electives: they will serve to raise the final overall grade for the subject, as long as this final grade has been passed with a 5 out of 10. The summative amount will be obtained according to the average that results from the sum of all the optional tasks of the semester. The following list establishes the final points that can be achieved with the average of the sum of the optional tasks:
- Average from 0 to 3.9 in optional tasks = 0 points



- Average from 4 to 5.49 in optional tasks = 0.1 point
- Average of 5.5 to 6.49 in optional tasks = 0.15 points
- Average of 6.5 to 7.49 in optional tasks = 0.2 points
- Average of 7.5 to 8.99 in optional tasks = 0.3 points
- Average from 9 to 9.49 in optional tasks = 0.4 points
- Average of 9.5 to 10 in optional tasks = 0.5 points

(E) Carrying out the activities is considered essential to achieve the objectives of the subject. The deadlines for delivery of mandatory activities (whether at the time, to be required in class; or with a fixed deadline) must be strictly respected.

- Mandatory activities not carried out will count as 0; Those delivered after the deadline (and as the maximum delivery date, the day established by the official exam calendar for the first call) will count with a maximum grade of 5.

- The optional tasks may only be delivered until the deadline that is marked in each of them, counting with a grade of 0 those that have not been delivered or have been delivered after the deadline.

(F) The delivery (s) / presentation (s) of C3 by the students should not exceed the term of the last face-to-face class in that subject.

(G) What is described in the previous points refers to the evaluation of the subject in the first call established by the UV. For subsequent calls, a student may be qualified based solely on these two modalities:

1. taking a final exam *, or
2. by submitting all mandatory assessable activities that have been requested during the school period (the student must redo the unapproved assessable activities and may keep the approved grades). In the extraordinary evaluation period, the formative evaluation is not contemplated: all the assessable activities will be presented in a single delivery on the established date and will only be subject to final evaluation.

The modality of qualification of calls after the first one will be decided by the teaching staff, who will decide between these two referred during the course and will be communicated in advance to the students.



(H) The overall grade for the subject will be the average of the marks obtained during the course according to the weights set in (C): $C1 + C2 + C3$.

To establish the average, only the grades passed with a minimum numerical grade of 5 out of 10 points will be taken into account within their respective average in each of the referred sections (C1, C2 and C3).

(I) The fraudulent performance in a test or activity will result in a grade 0 in it.

(J) To pass the entire course, it is necessary to achieve at least a grade 5/10.

The general rating system will follow the regulations of the University of Valencia approved by the Government Council on May 30, 2017. ACGUV 108/2017.

REFERENCES

Basic

- Garulo, Teresa. La literatura árabe de al-Andalus (siglo XI), Madrid 1998, Hiperión.
<http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/literatura-hispanoarabe--0/html/>
- Rubiera Mata, María Jesús. Literatura hispanoárabe. Alicante: Universidad de Alicante, 2004.
- Sobh, Mahmud. Historia de la literatura árabe clásica, Cátedra, 2002.
- Veglison, Josefina. La poesía árabe clásica. Madrid 2005, Hiperión.
- Vernet, Juan. La literatura árabe, Barcelona 2002, Quaderns Crema, collecció El Acantilado 59.

Additional

- Al-Yahiz. Libro de los avaros, S. Fanjul (trad.), Madrid 1992, Ediciones Libertarias / Prodhufi.
- Ibn Hazm. El collar de la paloma, E. García Gómez (trad.), Madrid 1998, Alianza.
- Tawfiq al-Hakim. Comida para todos, A. Labarta (trad.), Còrdova 1994.
- Mahmud Darwish. El lecho de una extraña, M.L. Prieto (trad.), Madrid 2005, Hiperión
- Yusuf Idris. Las noches más baratas, F. Ramos (trad.), Madrid: Instituto Egipcio, 2000.
- Gamal El Guitani, Los textos de las pirámides, Madrid: ed. Libertarias, 1997.
- Alaa Aswany, El edificio Yacobián, Madrid: Maeva, 2007.

Esta bibliografía podrá ampliarse durante el curso. / Aquesta bibliografia podrà ampliar-se durant el curs. / This bibliography may be expanded during the course.



ADDENDUM COVID-19

This addendum will only be activated if the health situation requires so and with the prior agreement of the Governing Council

HYBRID LEARNING MODE (BLENDED)

(Subject pending incorporation of a teacher. The teacher may communicate any changes to the teaching guide in the Virtual Classroom in case they need to adapt something)

1. Contents

The contents initially collected in the teaching guide are maintained.

2. Workload and teaching schedule

Maintaining the weight of the different activities that add the hours of dedication in ECTS credits marked in the original teaching guide.

3. Methodology

Theoretical / practical (classroom) class + publication of materials in the AV

Theoretical / practical class (face-to-face) + assignments through the AV

Theoretical / practical (face-to-face) class + debates in the AV forum

Others

4. Assessment

It remains as it appears in the original teaching guide.

5. Bibliography

The recommended bibliography is kept as it is accessible.



DISTANCE (ONLINE) LEARNING

(Subject pending incorporation of a teacher. The teacher may communicate any changes to the teaching guide in the Virtual Classroom in case they need to adapt something)

1. Contents

The contents initially collected in the teaching guide are reduced by selecting the essential concepts to acquire the skills.

2. Workload and teaching schedule

The schedules are not maintained, the student has been given freedom to carry out the scheduled activities according to their own schedule, although certain dates are set as the maximum term for the delivery of practices and assignments.

Others: The contents are provided according to the calendar that would have been followed by continuing with the face-to-face classes; that is, it deforms progressively

3. Methodology

Upload of materials to the virtual classroom: notes and links.

Email tutoring to answer questions

Others: Correction of comments by email indicating the successes and errors.

4. Assessment

1. Continuous assessment activities remain the same. (Text commentary)

2. These comments increase their weight in the final evaluation, going from the initial 40% to 60% in the final evaluation.

3. The theory evaluation test will consist of a work of at least 5 pages. and a maximum of 6 pages, which necessarily includes a critical and individualized personal contribution from each student. This Work will count 40% for the final evaluation.

The Work topic may be proposed by each student, although it must be approved by the teacher. If the student did not propose any topic or the proposed topic was not accepted, it would be the teacher who awarded it.



5. Bibliography

1.Recommended bibliography is kept as it is accessible

3.A bibliography that has been incorporated from the virtual classroom to each topic is added.

